

LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA 549.35**REGOLAMENTI DWAR IL-HARSIEN
TA' MAMMIFERI TAL-BAHAR**

12 ta' Awissu, 2003

L-AVVIZ LEGALI 203 tal-2003, kif emendat bl-Avviz Legali 426 tal-2007.

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti dwar il-Harsien ta' Mammiferi tal-Bahar. Titolu.

2. F'dawn ir-regolamenti, sakemm ir-rabta tal-kliem ma ttehtiegx xort'ohra: Tifsir.

"Att" tfisser l-Att dwar il-Protezzjoni tal-Ambjent; Kap. 549.

"awtorità kompetenti" tfisser l-Awtorità għall-Ambjent u r-Rizorsi kif preskritta bl-Ordni dwar in-Nomina ta' Awtorità Kompetenti, u tali korp iehor jew persuna li l-Ministru responsabbli għall-ambjent jista' b'ordni fil-Gazzetta jippreskrivi u korpjiet jew persuni differenti jistghu jkunu ddisinjati bhala awtorità kompetenti għal disposizzjonijiet differenti u skopijiet differenti ta' dawn ir-regolamenti; L.S. 549.19

"Direttur" tfisser id-Direttur responsabbli għall-harsien ta' l-ambjent ma' l-awtorità kompetenti, jew ir-rappreżentant minnu mahtur;

"esportazzjoni" tfisser il-hruġ barra minn Malta ta' kull eżemplari;

"eżemplari" tfisser kull mammiferu tal-bahar ta' l-ispeċi jew tas-subspeċi inkluż fl-Iskeda, kemm haj kemm mejjet, kemm shih kemm parti minnu, kemm fil-forma originali kemm wara proċess ta' trasformazzjoni. Jinkludi kull parti jew tnissil minnu, kif ukoll kull merkanzija li jkun hemm magħha, minn xi dokument li tkun turi l-ippakkjar jew xi marka jew tikketta, jew minn kull ċirkostanza ohra, li jkunu partijiet jew tnissil minn annimali ta' dawk l-ispeċi;

"importazzjoni" tfisser id-dhul ġewwa Malta ta' kull eżemplari;

"maltrattar" tfisser l-assoġġettar ta' eżemplari għal trattament jew it-tqeghid ta' eżemplari f'xi sitwazzjoni li ma jkunx naturali fiċ-ċiklu tal-hajja tiegħu, minbarra speċi miżmuma għal trattament mediku jew ġewwa *dolphinaria* jew *oceanaria* bil-permess tad-Direttur ta' l-awtorità kompetenti;

"Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-Ambjent;

"permess" tfisser permess preċedenti mahruġ skond id-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, abbażi tad-disposizzjonijiet tar-regolamenti 7 u 8;

"tehid" tfisser tneħhi mill-ambjent naturali.

3. L-ispeċi ta' mammiferi tal-bahar elenkati fl-Iskeda huma dikjarati bhala speċi ta' mammiferi tal-bahar protetti għall-fini ta l-artikolu 54(2)(m)(ii) tal-Att. Dikjarazzjoni.

Awtorità amministrattiva.	4. L-awtorità kompetenti tkun responsabbli għall-amministrazzjoni u fl-implimentazzjoni ta' dawn ir-regolamenti.
Harsien ta' l-ispeċi.	5. (1) Ebda persuna ma għandha, direttament jew indirettament, tigri wara, tiehu jew tipprova tiehu, timmaltratta jew tipprova timmaltratta, toqtol jew tipprova toqtol, ikollha fil-pussess tagħha, tbiegħ b'kull mod, tixtri, tpartat, terġa tintroduċi, timporta jew tesporta xi eżemplari ta' speċi elenkati fl-Iskeda. (2) Kull mammiferu tal-baħar li aċċidentalment jinqabad waqt attivitajiet normali tas-sajd għandu jinheles minnufih, u jekk tali helsien ma jkunx possibbli li jsir għandu jittiehed fil-pixkerija tal-Belt Valletta jew ta' Ghawdex, u għandu jingħata minnufih lid-Direttur responsabbli għas-sajd, li imbagħad għandu jittratta b'konsultazzjoni mad-Direttur responsabbli għas-servizzi veterinarji u l-awtorità kompetenti.
Provi permezz ta' dokumenti.	6. Kull persuna li jkollha fil-pussess tagħha xi eżemplari li l-importazzjoni tiegħu taqa' taht dawn ir-regolamenti jew taht xi regolamenti oħra, għandha żżomm fil-pussess tagħha u tul dak iż-żmien kollu li dak l-eżemplari jkun fil-pussess tagħha, kull permess, ċertifikat u liċenza li jkollhom x'jaqsmu ma' l-importazzjoni ta' dak l-eżemplari.
Permessi u kondizzjonijiet.	7. (1) L-awtorità kompetenti tista' tohroġ permess biex tawtorizza: (a) it-tehid u ż-żamma ta' kull eżemplari għall-fini ta' studji xjentifiċi jew għal skopijiet edukattivi magħmulin bonafidi; (b) l-importazzjoni jew l-esportazzjoni ta' kull eżemplari; (c) l-introduzzjoni mill-ġdid ta' eżemplari; (d) l-ghemil ta' kull attività li xort'oħra ma tkunx permessa taht dawn ir-regolamenti ġewwa <i>dolphinaria</i> jew <i>oceanaria</i> li fiż-żmien tal-bidu fis-seħh ta' dawn ir-regolamenti diġa' jkollhom eżemplari hajjin, kemm-il darba dak il-permess ikun limitat għas-sostituzzjoni jew riforniment ta' eżemplari: Iżda l-awtorità kompetenti ma għandhiex tohroġ permess bħal dak jekk fl-opinjoni tagħha tali attivitajiet ikunu jheddu li xi eżemplari jew iwasslu għall-ipperikolar tad-diversità bijoloġika ta' Malta. (2) Il-persuna li titlob permess għal attivitajiet imsemmija fis-subregolament (1), hawn aktar l-isfel imsejha l-applikant, għandha tissottometti applikazzjoni bil-miktub lill-awtorità kompetenti. (3) Sabiex l-awtorità kompetenti tkun tista' tevalwa talba għall-permess, l-applikazzjoni għandu jkun fiha d-dokumenti rilevanti u kull informazzjoni oħra meħtieġa li tiġi mitluba mill-awtorità kompetenti. (4) L-awtorità kompetenti tista', biex tiżgura konformità ma' dawn ir-regolamenti: (a) temenda, tissospendi jew thassar kwalunkwe permess u, jew tali strumenti ta' awtorizzazzjoni oħra;

- (b) timponi daww il-kondizzjonijiet li jidhrilha xierqa, kemm-il darba li xi kondizzjoni speċjali tista' tiġi imposta fuq l-applikant, biex jissottometti fi żmien xahar mill-iskadenza tal-permess jew fit-tmien tas-sena kalendarja, liema minnhom hu l-ewwel, informazzjoni rilevanti għall-attivitajiet permessi.

(5) Kopja ta' kwalunkwe riżultat publikat u publikazzjonijiet oħra rilevanti għall-attivitajiet magħmula skond il-permess għandhom jassu għand l-awtorità kompetenti fi żmien tliet xhur mid-data tal-publikazzjoni.

(6) Il-perijodu ta' validità ta' tali permess għandu jiġi wkoll stabbilit fid-diskrezzjoni ta' l-awtorità kompetenti, kemm-il darba illi l-validità tal-permess ma għandhiex teċċedi sena kalendarja mid-data tal-hruġ tiegħu.

(7) L-awtorità kompetenti għandha tirriżerva d-dritt li ma tohroġx il-permess jew iġġedded kwalunkwe permess jekk l-applikant in kwistjoni ma jkunx osserva jew onora xi kondizzjoni jew obligazzjoni naxxenti minn kwalunkwe permess ieħor mahruġ mid-Direttur jew l-awtorità kompetenti taht dawn ir-regolamenti jew regolamenti rilevanti oħrajn.

(8) Id-Direttur jista', għan-nom ta' l-awtorità kompetenti, f'każijiet ta' emerġenza jew periklu gravi, jawtorizza l-pussess jew iż-żamma fuq bażi temporanja, jew id-disponiment ta' kwalunkwe eżemplari, u f'dan ir-rigward jista' jgħid kull xorta ta' tali direttiva li jidhirlu xierqa.

8. (1) Persuni, entitajiet pubbliċi u istituzzjonijiet oħra li jkun u ngħataw permess taht dawn ir-regolamenti għandhom jiġu mniżżla f'reġistru pubbliku nazzjonali.

Reġistru pubbliku u informazzjoni kunfidenzjali.

(2) Fejn it-tagħrif jaffettwa waħda jew aktar mill-oġġetti msemmija fir-Regolamenti dwar il-Libertà ta' Aċċess għal Informazzjoni dwar l-Ambjent, l-applikant jista' jindika l-informazzjoni mniżżla fl-applikazzjoni għal permess għall-fini ta' dawn ir-regolamenti bħala waħda kunfidenzjali. Għandha tingħata ġustifikazzjoni li tkun tista' tiġi verifikata f'dawk il-każijiet.

L.S. 549.39

(3) L-awtorità kompetenti għandha tiddeċiedi, wara konsultazzjoni ma' l-applikant, liema informazzjoni tkun ser tinżamm kunfidenzjali u għandha tinforma lill-applikant bid-deċiżjoni tagħha.

(4) Minbarra fejn l-awtorità kompetenti tiddeċiedi li jkun hemm theddida għas-salvagwardja tal-bijodiversità, f'ebda każ ma għandha din l-informazzjoni li ġejja tinżamm kunfidenzjali:

- l-isem u l-indirizz ta' l-applikant,
- l-istituzzjoni, jekk ikun il-każ, li tehtieg il-permess,
- l-ispeċi, *biotope*, ambjent naturali, sit jew akkwata involuta,
- l-għan u skop ta' l-applikazzjoni,
- il-benefiċċji li jgħid mill-permess,
- l-impatti possibbli fuq il-bijodiversità lokali, inkluż l-

ispeċi, *biotope*, ambjent naturali, jew akkwata involuta,

- l-evalwazzjoni ta' effetti previsti, b'mod partikolari kull effett ta' hsara fuq l-ambjent.

(5) L-awtorità kompetenti ma għandhiex tgħarraf lil terzi persuni dwar informazzjoni li tkun giet deċiża li hi kunfidenzjali skond is-subregolament (2), u għandha tipproteġi kull dritt ta' proprjetà intellettuali relatat ma' informazzjoni riċevuta.

(6) Jekk, għal xi raġuni jew oħra, l-applikant jirtira l-applikazzjoni, l-awtorità kompetenti għandha tirrispetta l-kunfidenzjalità ta' l-informazzjoni mogħtija.

Relazzjoni ma'
regolamenti
ohrajn.

Reati u pjeni.
Emendat:
A.L. 426 ta' l-
2007.

9. Ebda haġa li tinsab f'dawn ir-regolamenti ma għandha titqies li tippregudika l-osservanza ta' xi liġi jew regolamenti oħra.

10. (1) Kull min jiehu, jimmaltratta, joqtol, ikollu fil-pussess tiegħu, ibiegħ b'xi metodu, jixtri, ipartat, jimporta jew jesporta xi eżemplari bi ksur tad-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, u kull min jikser xi restrizzjoni, projbizzjoni jew hteġa imposta minn jew taht dawn ir-regolamenti, u kull min jiftiehem jew jipprova, jew iġhin, ihajjar, jagħti parir jew iqabba l lil xi persuna oħra biex tikkommetti xi wiehed mir-reati hawn imsemmija qabel, ikun hati ta' reat.

(2) Kull min jikkommetti reat kontra dawn ir-regolamenti jehel, meta jinstab hati -

- (a) fil-każ ta' l-ewwel reat, multa ta' mhux anqas minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (€232.94) għal kull eżemplari;
- (b) fil-każ tat-tieni reat jew sussegwenti reat, multa ta' mhux anqas minn ħames mija u tnejn u tmenin euro u erbgħa u tletin ċenteżmu (€582.34) iżda mhux iżjed minn elfejn u tliet mija u disgħa u għoxrin euro u sebgha u tletin ċenteżmu (€2,329.37) għal kull eżemplari, jew prigunerija għal żmien mhux aktar minn sentejn, jew għal dik il-multa u prigunerija flimkien.

(3) Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet tas-subregolament (2), il-qorti tista' wkoll tordna lil kull min jinsab hati li kkommetta reat taht dawn ir-regolamenti, biex ihallas għall-ispejjeż inkorsi mill-awtorità kompetenti bħala riżultat tar-reat imsemmi, it-thassir tal-permess mahruġ taht dawn ir-regolamenti u l-konfiska, iż-żamma u t-tnehhija tal-*corpus delicti*.

SKEDA

MAMMIFERI TAL-BAHAR PROTETTI

Isem Xjentifiku	Isem Malti	Isem Ingliż
CETACEA		
<i>Balaenoptera acutorostrata</i>	Balena Żghira; Balenottera Żghira, Balena ta' Geddumha Ppuntat	Minke Whale
<i>Balaenoptera borealis</i>	Balenottera tan-Nofsinhar	Sei Whale
<i>Balaenoptera physalus</i>	Balena Kbira; Balenottera Kbira, Baliena Mbaċċa	Fin Whale; Finback Whale
<i>Delphinus delphis</i>	Denfil Komuni	Common Dolphin
<i>Eubalaena glacialis</i>	Balena tat-Tramuntana	Northern Right Whale
<i>Globicephala melas</i> (= <i>Globicephala meleana</i>)	Balena Sewda	Long-Finned Pilot Whale
<i>Grampus griseus</i>	Denfil Griż; Denfil ta' Risso; Monka tal-Punent	Risso's Dolphin
<i>Kogia simus</i>	Balena ta' Mnehirha Ċatt	Dwarf Sperm Whale
<i>Megaptera novaeangliae</i>	Balena tal-Hwienah Kbar	Humpback Whale
<i>Mesoplodon densirostris</i>	Balena ta' Blainville	Blainville's Beaked Whale
<i>Orcinus orca</i>	Orka	Killer Whale
<i>Phocoena phocoena</i>	Denfil Iswed	Common Porpoise; Harbour Propoise
<i>Physeter macrocephalus</i> (= <i>Physeter catodon</i>)	Gabdoll	Sperm Whale
<i>Pseudorca crassidens</i>	Pseudorka	False Killer Whale
<i>Sousa chinensis</i>	Denfil tal-Bahar l-Ahmar	Indo-Pacific Humpback Dolphin
<i>Stenella coeruleoalba</i>	Stenella	Striped Dolphin
<i>Steno bredanensis</i>	Denfil tat-Tikki	Rough-Toothed Dolphin
<i>Tursiops truncatus</i>	Denfil Geddumu Qasir	Bottlenose Dolphin
<i>Ziphius cavirostris</i>	Balena ta' Kuvjer	Cuvier's Beaked Whale
PINNIPEDIA		
<i>Monachus monachus</i>	Bumerin; Monka, Foka Monka	Mediterranean Monk Seal